



Appareil de lubrification Lubricator

DATC propose une gamme complète d'appareils de lubrification pour se monter sur toute machines de forage.

DATC offers a range of lubricators to fit drill rigs.

MODE D'EMPLOI - MISE EN SERVICE

1. Verser le lubrifiant dans l'appareil et contrôler le niveau à l'aide de la jauge.
2. Vidanger l'eau de condensation du compresseur avant de raccorder l'appareil.
3. Fermer les robinets.
4. Fermer le robinet de dosage (position zéro).
5. Raccorder le tuyau du compresseur et les outils pneumatiques au lubrificateur.
6. Ouvrir le robinet n°1 (arrivée d'air du compresseur).
7. Ouvrir le robinet n°2 (sortie d'air de l'appareil pour raccordement aux outils pneumatiques).

DOSAGE

8. La rotation du levier de dosage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre augmente la quantité d'huile injectée. Il doit être réglé selon la taille et l'état des outils.
9. En présence d'outils pneumatiques fortement encrassés et/ou grippés (sans défauts mécaniques), mettre le levier de dosage en position "Nettoyage", pour que le passage d'huile soit assez fort pour dissoudre les résidus et pour permettre un fonctionnement impeccable.
10. Le temps d'apparition du brouillard d'huile à l'outil dépend de la longueur du tuyau. Régler le dosage de façon à ce qu'un écoulement d'huile puisse être constaté à la sortie. A chaque changement de type de marteau, vérifier à nouveau le dosage.

MISE A L'ARRÊT

- 11 a) Fermer le robinet n°1 (arrivée d'air à l'appareil).
- 11 b) Maintenir l'outil en marche jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'air en sortie.
- 11 c) Débrancher les tuyaux des outils.
- 11 d) Fermer le robinet n°2 de l'appareil dès qu'il n'y a plus d'air.

IMPORTANT

12. La pression de service est indiquée sur chaque appareil par un manomètre.
13. Pour supprimer toute accumulation d'huile intempestive dans le tuyau, éviter les noeuds et les boucles. Des tuyaux déployés garantissent un graissage optimal.
14. Si le lieu de travail se trouve, par exemple, à 5 mètres au-dessus du compresseur, l'appareil doit être placé à la même hauteur que les outils.

NE PAS OUVRIR L'APPAREIL LORSQU'IL EST EN PRESSION.



LUB

OPERATING INSTRUCTION - STARTING

1. Fill the lubricator and check the level of lubricant.
2. Before connecting the lubricator, drain condensed water at the compressor.
3. Close the levers.
4. Turn dosage lever to "zero" position.
5. Connect hoses from the compressor and from the pneumatic tools to the lubricator.
6. Open lever n°1 (compressed air supply from compressor).
7. Open lever n°2 (compressed air supply from lubricator to pneumatic tool).

DOSAGE

8. Turning the dosage lever counter-clockwise increases the flow of oil. Flow must be regulated according to the size and condition of the tools used.
9. In case of very dirty and/or rusty pneumatic tools (without any mechanical defects), open dosage lever towards "Cleaning" so that the flow of oil is strong enough flush away any sediment, leaving the tool operating smoothly once more.
10. The time required for the oil-mist to come out of the tool is determined by the length of the hose. Regulate the dosage in such a way that only a slight flow is noticeable at the tool.

HOW TO SHUT OFF

- 11 a) Close lever n°1 at device (compressed air supply).
- 11 b) Keep operating the tool until no more air is coming out.
- 11 c) Disconnect all hoses.
- 11 d) Close lever n°2 at device, as soon as there is no more air coming out.

IMPORTANT

12. The operating pressure is indicated on each device.
13. Keep hoses uncoiled and stretched out on the ground so that no oil collects within the hose. Untangled hoses guarantee that oil will reach the tools quickly.
14. If the working area is at a level of 5m or more above the compressor, the lubricator must be placed and connected at the same level as the tool.

DO NOT OPEN OILER WHILE UNDER PRESSURE!

Spécifications / Specifications

N° Article Part Number	Produit Product	Capacité Capacity	Pression de service maxi. Max service pressure	Connexions entrée/sortie Inlet / Outlet connectors	Débit maximal Maximal flow rate
LUB07000304	Lubrificateur à encastrer autonome / Automatic in-line lubricator	0.3 litre	7 bar	1" / 1"	4m³/min.
LUB07000604	Lubrificateur à encastrer autonome / Automatic in-line lubricator	0.6 litre	7 bar	1" / 1"	4m³/min.
LUB10004004	Lubrificateur à encastrer autonome / Automatic in-line lubricator	4 litres	10 bar	1" / 1"	4m³/min.
LUB10008008	Lubrificateur à encastrer autonome / Automatic in-line lubricator	8 litres	10 bar	1" / 1"	8m³/min.
LUB10008008P	Lubrificateur à encastrer autonome avec poignée / Automatic in-line lubricator with handle	8 litres	10 bar	1" / 1"	8m³/min.
LUB14009011	Lubrificateur à encastrer autonome / Automatic in-line lubricator	9 litres	14 bar	1,5" / 1,5"	11m³/min.
LUB14009011P	Lubrificateur à encastrer autonome avec poignée / Automatic in-line lubricator with handle	9 litres	14 bar	1,5" / 1,5"	11m³/min.
LUB14009020	Lubrificateur à encastrer autonome / Automatic in-line lubricator	9 litres	14 bar	2" / 2"	20m³/min.
LUB15010040	Lubrificateur à encastrer autonome / Automatic in-line lubricator	10 litres	15 bar	3" / 3"	40m³/min.
LUB26008530	Lubrificateur à encastrer autonome / Automatic in-line lubricator	8,5 litres	26 bar	2" / 2"	30m³/min.
LUB30001040	Lubrificateur à encastrer autonome / Automatic in-line lubricator	10 litres	30 bar	2" / 2"	40m³/min.
LUB35001550	Lubrificateur à encastrer autonome / Automatic in-line lubricator	15 litres	35 bar	2" / 2"	50m³/min.
LUB35002050	Lubrificateur à encastrer autonome / Automatic in-line lubricator	20 litres	35 bar	2" / 2"	50m³/min.

